雲尚華

華英客棧

WAH YING ROOMS

105 Pender St. E. Phone Sey. 6823

Vancouver, B. C.

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候

雅詩

本棧在片打街東一百零五號

▲電話（詩廖）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

告廣粉米糧司公魚尤譚榮

英洲尤魚唐山糯米粉

本號始刊廣告以來蒙各界惠顧已有多年屢蒙各貴號來賜不勝銘感矣而歷各貴號出產中國各埠地道土產白米糯米粉也現本號本中國貨品不惜資本特有雇用廣東鮮米各等號生產專辦分別何種米粉也現本號本中國各埠地道土產白米糯米粉專做批發打按價格廉而論貨物宜有目睹但係自正貨而出新鮮幼潔保全該粉原質食味甘香已無船倉等氣敢迎敵失味之敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別請君採辦認明包面魚嘴商標細觀行色庶不致誤不勝幸甚此啓

柳州米粉　一百磅十五元五毛

白米粉　全上　一百磅十五元五毛

麥英醬洗衣刷　一打五元六毛

Wing Hem Hong

Pahville, B. C.

廣告

元發號

華棧

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd

Phone Sey 4378（矢廖）四三七八

236 Pender St. E. Vancouver B. C

貨單印便函索即奉

司理 李照初 林世享 披林禮揚 李續初 露

新到冬節送禮佳品

無各鮮男生糯散盒蜜合

一款明女晒米庄裝餞時水

不靚靚庄槐糍糖糖糖仙

俱鹹水絲枝枝羌羌薑花

全魚貨巾乾拳拳乾拳拳

黃大衛西醫

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.

Suite 201-205 133 Hastings St. E.

Vancouver, B.C. 醫舍及住址電話 Phone Sey. 8703

統理男婦老幼內外花柳雜症

畢業於美國伊利諾省立醫科大學實驗於片沙詠拿省立醫院得博士銜復由加美兩國政府醫官考驗給予憑照今本吾所學出而濟世謀減人羣痛苦以償吾願如外僑胞將病狀函告可能對症發藥

廣東各屬新聞

●沙邊渡沉沒

番禺函　沙邊渡於昨早九時　由省開行回鄉　滿載搭客　駛至回岡海面　忽爾全船沉沒　當時男女搭客　狼狽呼救　哭聲震天　附近鄉人聞耗　紛紛扒艇撈救　多已脫險　但其仍有不獲救起者　有無傷斃　現在尚未詳悉　聞該渡日久失修　船底霉爛　此次因載量過重　由船頭爆裂　水從裂痕侵入　倉卒不及提防　以致發生此變　亦云慘矣

●投偶像於海

「台山」函　縣黨部因取縣前街關帝廟爲辦公處所　將關帝偶像拾餘座　每座重不下二担餘　僱咭厘工人　以衞生科清道車　運往投於深淵　一般迷信者　歎該泥像本偶之失運　詎近日工務局長譚鐵肩　籌築台狀公路　又將西寧市通濟路之字祖張王等廟毀拆　所有偶像　由該築路工人搬往投於海內

●蜆岡築長隄

「開平」函　蜆岡儒震祖祠前海邊　崩岐日甚　況此處爲黃姓墟地　每逢墟期　擺貨者有人滿之患　或致將貨担囤　候下墟再行發賣　全形不便　是故黃姓父老　乃發議築堤　一則以預防再崩　一則以利便擺貨者　現已集議就緒　繪圖測量　約年底可以興工

●晚造田禾豐收

「新會」函　本縣各屬田禾　對于晚造　現目頗形喜色　據老于農業者云　今春早造禾苗　雖經多數風雨　而收穫尚豐　倘晚造無風雨暨虫口損壞　則今年晚造田禾　可獲大豐收之象　倘幸前月之發生颶風時　田禾尚幼　未爲風損　此則是歲晚造豐收之兆　可預卜之　一般業農者　亦多爲喜色

●蠶魚損失之大影咨

「順德」函　縣屬向以魚業絲業爲出產主要　民衆業此之男女　凡數拾萬人　今歲魚塘　慘受大災　如俗所謂白撞雨　致塘中所蓄之魚　死亡迫盡　碧波十里　滿浮殭斃之魚　結果遂致鮞魚人魚等　賤價千二銅元沽魚壹斤　亦無人過問　綜計本年全縣塘魚死者　在八成以上　其餘蠶繭　復因洋庄跌價　致全縣絲業損失者　約二千萬元　魚業約一千五百萬元　影响及于江門五邑市場　及廣州銀業界等　至深且鉅　據商界中人傳出消息　目前猶可補救挽肉　預料今歲臘盡冬殘之候　倒閉逃匿者　將比比皆是

西醫徐如悅

Dr. Philip Y. Chu

診症時間：上午拾一點至十二點　下午：由兩點至五點特別時間　晚間：由七點至九點請另約

都城大學醫科畢業紐約醫科畢業院實驗完滿曾領坎拿大文憑與醫學執照現駐雲埠片打街東灰綸街角第一層五號房統理男婦老少內外全科奇難雜症

▼◎▲片市左珠致公堂十六年職員名列

總會住址 Main Street First Floor Room 5

分堂住址 Georgia St. E 住宅電話 FHL 2111

正會長　譚用倫　副　陳曾舉

中文書記林聰德　鄧欽

西文書記黎瑞瓊　周提　林萬章

議長　周瑞洪　馬本浩

監督　林炯立　黃煜經

財政　周道裕　C. Y. James

庶務　秦海明　黃華信

議員

黃悅齡　陳鋆森　李瑞文　田羊西

周步青　黎榮桂　伍洪斌　周家鏑

林善禮　周環　楊社興　司徒德滄

謝聖楫　周在田　周道舜　黎覲照

馮琛　陳寶華　黃煜經　梁敬

李江南　周憲昂

◎加屬第十區駐滿城上海五洲洪門籌辦處職員表

正處長　葉達遇　副　劉昌

財政長　林德茂

文事主任　陳西凡

紀錄　關旭初

籌捐主任　李仁壽

籌捐專員　譚文瓚　黃昌明　譚宗盛

余快　夏路役市

籌捐專員　李偉榮　馬卓元

啟者本行辦到大都德國高亭璧架公司最新唱碟每次買半打以上包支寄費不滿半打者寄費自理

上海不仁堂

之不當甚至咯血嗆膿失音成肺萎更難愈矣本主人潛心研究肺病秘製此療肺露功能化痰定喘凡一切痰咳症均能治之如患肺病

◎療肺聖露

肺爲華蓋如銅鐘形一有損壞其聲嘶啞或傷寒感冒邪氣侵肺以致氣促咳嗽痰壅或因肺氣失調如連傷肺鬱生氣喘有因治變而成虛痨如因循不治肺病

價目　每罐一元　每打十元

買藥寄費　真客自理

療肺露

療肺露

加拿大溫哥華活生藥行

Wat Sang Co.

Vancouver, B. C.

87 Pender St. E.

Phone Sey. 5369

Amerian Chop Suey Parlor

花旗酒樓

本新張廣告

經營西式菜飯

裝設新式傢俬

備有雅座

飾以電燈

廣招良師

呼來好伙

我喊片花旗酒樓

號安花旗

開佈置

市場

新來妙手

又逼美味

食物調味

烹飪

女士

小姐

本樓一九四六年試一號

主人啟

◎▲域埠總堂收到雲埠昆仲第一期年捐名列

岑源盛　馬源盛

侯劉學瀾　黎穩池　謝樂

陳宜談　廖裕　利文添　劉孔正

伍世檢　馬福記　趙保　馬光週　馬兆槐

關文彬　高安　岑元敏　鄭葵生　羅雪影　林善同　馬洪能

徐逢　陳社自　阮本祝　廖永年　譚伯仁　高絲綸　黃優傳　馬享

馬焯修　廖宋叙大　吳廷查　甄開願　許九海　龔　蔣茂珩　黎德裕　廖平安　甄雨泉　黎覲照　梁敬　張文俠　張琯　鄭緝熙二

AJI-NO-MOTO

(Savoury Salt)

調味精粉

味の素

一匙味の素味力十倍其効頗偉而且減省手工並費錢兼有補發身体之効

不論喝喫何菜供可隨加隨食加醋醋酒尤能調和其味其外凡菜用之更增滋味

46 Hastings St. W. Vancouver, B. C.

電話矢廖二九三三

M. FURUYA CO. LTD.

加拿大販賣店　古屋商店

飲者留名

本行自釀各種美酒歷蒙各僑胞推許銘感實深今更不惜資本製釀咸宜味道濃厚可稱醇醪之品第值商戰競爭時候尤望愛國同胞常懷振興國貨之心以免利權外溢是本行同人當感激于靡既矣加拿大各省酒房皆有辦備請爲留意曷勝欣幸

天津香港永利威酒行佈告

▼◎▲鳴謝

敬啟者本社十一月吉號舉行一週年紀念慶典荷蒙　各界及致公總分堂達權總支社等贈以珍品祝詞祝電本支社拜領之餘感激靡既爰奉數言藉表謝忱

二埠達權社同人鞠躬

雲埠林善同賀金五元　企嵒打云寧達權社賀金三元祝詞　吻吆致公堂達權社祝詞各一通　卡城致公堂達權社祝詞　党近致公堂賀金五元祝詞　衾補碌達權社賀金五元祝詞　錦碌致公堂祝電　錦碌達權社祝詞　本埠李來百賀金二元　衾城致公堂達權社馬長宗祝電　本埠昌盛祝詞　本埠宋賦梅房祝詞　本埠致公堂祝詞　本埠譚煜譚壽屏祝詞　大漢公報祝詞　域埠達權總社賀金五元祝詞　致公總堂周道緝鄧雲章祝詞　本埠協勝隆泰利和昌盛廣源利新錦和元盛祝詞　列必治致公堂達權社祝電　本埠李兆平祝詞　錦碌致公堂達權社祝電　党近達權社祝詞　升卡頓致公堂達權社祝詞　古巴灣城致公總堂開明公報賀儀五元祝詞　上海致公總堂祖五祠鏡屏

▼◎▲各埠洪門代表團道謝

啟者弟等奉總分堂總分社公命往賀金云達權社慕慶及洪門第三區聯衞團懇親大典荷蒙該埠昆仲招待慇懃更蒙該埠殷商共和號利生隆吉昌隆廣利源等號設宴欵待誼重情殷深爲感佩至十吉號由金登車道經云寧叨蒙該埠昆仲備車至站歡迎直至公堂壹叙休息片時大舉筵宴招待彌殷此次醉我以酒飽我以德銘感五內惟臨別匆匆未遑一壹登門握手謹登數言道謝

英昌隆

域多利埠

YingChongLungCo. Ltd.

Phone 1236　P. O Box 1516

547-9-5 Cormorant St. Victoria B.C.

選辦

真正金英芳水仙花

正生晒米枝槐枝干

各欵竹藍錦盒巖茶

大小蜜餞糖羌菓品

各欵顧繡檯面絲巾

合時瓜菜水貨菓

南北各江地道雜貨

代理

海上天厨廠味精

根泰廠和合粉

大埠行奇生堂藥酒丸

各正字號膏丹散

德國還少補片每盒二員五

總司理李進啟